



MiniHond

Gundog tracking

Manual de instrucciones 3

User guide 9

Bedienungsanleitung 15

Manuel utilisation 21

Manuale di istruzioni 27

MiniHOND

Manual de instrucciones

Atención al cliente
T. +34 902 444 232
sales@tinyloc.com



**NO CORTOCIRCUITAR
LA PILA**

Inserción de las pilas

El transmisor MiniHOND se alimenta con dos pilas alcalinas de tipo AAA.

Se debe respetar la polaridad indicada por el dibujo (Fig.1).

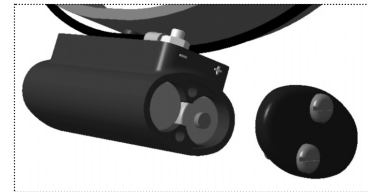


Figura 1. Polaridad pilas

Duración de las pilas

Las horas de autonomía del transmisor en funcionamiento normal son 720 horas (30 días) y en pila baja 120 horas (5 días).

¿Cuándo se debe sustituir la batería?

Mediante el sistema inteligente de detección de pila baja el transmisor MiniHOND le indica en qué momento se deben sustituir las pilas, antes de que se pueda producir una pérdida de potencia en la señal.

La indicación de pila baja se realiza mediante la emisión por parte del transmisor MiniHOND de dos pulsos continuos (pip-pip) cada 3 segundos.

IMPORTANTE: Se recomienda sustituir las pilas lo más pronto posible al detectar pila baja, de este modo aseguramos siempre la máxima potencia del transmisor.

NOTA: Se recomienda extraer las pilas si no se va a utilizar el equipo durante un largo periodo de tiempo (2 meses), ya que se podría producir la descarga total de las pilas.

Antenas

Antenas reemplazables por el usuario.

Debido a que las antenas se pueden llegar a deteriorar por el uso, estas se pueden reemplazar simplemente desenroscando con una tuerca.

Encendido/Apagado del transmisor

El transmisor viene provisto de un interruptor magnético situado en la zona de activación/desactivación mediante el cual se podrá encender y apagar el transmisor sin necesidad de abrir y cerrar la tapa de las pilas.

Encendido

Con las pilas insertadas y el transmisor apagado, se puede proceder a encenderlo de la siguiente forma:

- > Mantener situado un imán en la zona de activación/desactivación (ver Fig.2).
- > Durante dos segundos el LED se encenderá y se realizará un pulso de 1 segundo (pip), indicando la activación correcta.
- > Apartar y guardar el imán en un lugar seguro.

Apagado

Con el transmisor en funcionamiento, realizamos la misma operación del encendido.

- > Mantener situado un imán en la zona de activación/desactivación (ver Fig.2).
- > El LED se encenderá durante dos segundos y se apagará, indicando la desconexión correcta.
- > Apartar y guardar el imán en un lugar seguro.

⚠ PRECAUCIÓN: No mantenga el imán cerca del transmisor ya que se podría producir la activación accidental.

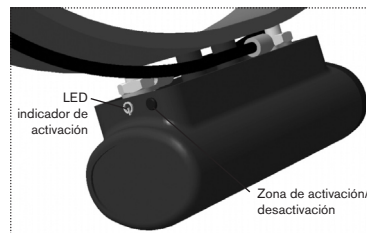


Figura 2. Zona de activación/desactivación

Funcionamiento Normal (Tracking)

Cuando el transmisor entra en funcionamiento, envía un pulso de 50ms cada 1,2 segundos. El pulso coincide con el encendido del LED, de este modo se puede comprobar fácilmente que el equipo está en funcionamiento. Además de constituir una gran ayuda para localizaciones nocturnas o de baja luminosidad.

Características técnicas

Alimentación	3 voltios (2x LR6 "AAA")
PRE	<10 mW
Frecuencia radio	433,050 - 434,790 MHz
Temperatura de funcionamiento	-30 a 50°
Temperatura de almacenaje	-40° a -70°
Índice de protección	IP 67
Peso	60gr con pilas
Dimensiones	25x54x26 mm
Señal pulsante	50ms cada 1,2 segundos

El fabricante Tinytronic S.L declara, bajo su responsabilidad, que este aparato cumple con lo dispuesto en la Directiva 99/05/CE, del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 de marzo de 1999, transpuesta a la legislación española mediante el Real Decreto 1890/2000, de 20 de noviembre.

Declaración de conformidad

(según ISO/IEC Guía 22 y EN 45015)

Nombre del Fabricante TinyTronic S.L

Dirección del Fabricante

C/ Batista i Roca, 6 - 8 1ª Planta 08302 MATARÓ Barcelona (Spain)

Declaramos bajo nuestra responsabilidad la conformidad del producto,

Nombre del producto: Transmitter MiniHOND

Número de Modelo: MiniHOND

Opciones del producto: Todas,

al que se refiere esta declaración con las normas:

- > Uso eficiente del espectro radioeléctrico (Artículo 3.2 de la Directiva R&TTE)
Estándar armonizado: EN 300 220/2000
- > Compatibilidad electromagnética (Article 3.1.b de la Directiva R&TTE)
Estándar armonizado EN 301 489-1/ 2001
Estándar armonizado: EN 301 489-3/ 2000
- > Requisitos de seguridad de los equipos (Artículo 3.1.a de la Directiva R&TTE)
Estándar armonizado: EN 60950/1995 +A4/1999, AN/2000

De acuerdo con las disposiciones de la Directiva 99/05/CE, del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 de marzo de 1999, transpuesta a la legislación española mediante el Real Decreto 1890/2000 de 20 de noviembre de 2000.

A. López

C.E.O

Mataró, 01.08.2007



GARANTÍA Condiciones Generales de venta

TinyTronic, S.L., garantiza el funcionamiento del equipo contra todo defecto de fabricación, durante un periodo de 2 años.

- > Es requisito indispensable la factura de compra para cualquier reclamación.
- > La garantía no incluye daños causados por el transporte, mal uso o manipulación indebida.
- > Tampoco cubre daños causados por descargas eléctricas, fuego, etc.
Nº de serie / Modelo / Fecha

TinyTronic garantiza, durante **2 años** desde la fecha de la compra, que sus equipos de radio localización y telemetría carecen de defectos de mano de obra y materiales. La garantía es efectiva solamente para el propietario original.

En caso de Avería durante el periodo de garantía de los equipos, TinyTronic si cubrià el 50% de los gastos de envío, corriendo a cargo del cliente el 50% restante.

Si un producto sale defectuoso, en TinyLoc se repara o sustituye sin cargo alguno, durante la vigencia de la garantía. Pero no nos hacemos responsables del daño provocado por una mala utilización, daños físicos o por el desgaste del uso habitual de los productos.

Bajo ninguna circunstancia TinyLoc será responsable de los daños o pérdidas de animales.

NOTA: En TinyLoc le aconsejamos que si detectan en el equipo un posible mal funcionamiento, se pongan en contacto con nosotros y no utilicen el aparato por la seguridad de su animal.

Para las personas que utilizan un equipo de radio localización por primera vez, recomendamos hagan unas cuantas pruebas antes, para familiarizarse con el sistema.

Sello TinyTronic

MiniHOND

User guide

Customer service
T. +34 902 444 232
sales@tinyloc.com



**DO NOT SHORT-CIRCUIT
THE BATTERIES**

Battery insertion

The MiniHOND transmitter is powered by two (2) AAA alkaline batteries. Their polarity must be respected according to the graph (Fig.1)

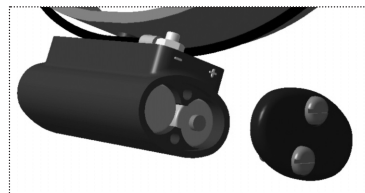


Fig. 1. Battery polarity

Battery life

The MiniHOND transmitter battery life is on regular operation 720 hours (30 days) and 120 hours (5 days) on low battery detection. The quality of the batteries could decrease the battery life of the transmitter.

When does the battery need to be replaced?

The MiniHOND transmitter has a low battery detector indicating the moment in which the batteries must be replaced before it affects the performance of the equipment.

The low battery detector changes the transmission of the MiniHOND by changing the pulse to a double beep followed by a single one every three seconds.

IMPORTANT: We recommend the replacement of the batteries once the low battery indication is on since we will make sure that we have the maximum possible power available.

NOTE: We also recommend extracting the batteries if the equipment is not going to be used for a long period of time (2 months) since the batteries may run out.

Turning ON and OFF the transmitter

The MiniHOND transmitter comes with a magnet switch located on one of the sides that allows to turn ON and OFF the transmitter with a magnet without opening the battery cover lid.

On position

To turn ON the transmitter, with the batteries in and the transmitter OFF the user must proceed as follows:

- > Keep a magnet in the ON/OFF activation area (see Fig. 2)
- > In 2 seconds the LED will turn on and will produce a double pulse (beep-beep on the receiver)
- > Take the magnet aside in a safe place

Off position

To turn OFF the transmitter the user must proceed as follows:

- > Keep a magnet in the ON/OFF activation area (see Fig. 2)
- > The LED light will stay for two seconds and will produce a triple beep, indicating a safe disconnection.
- > Take the magnet aside in a safe place.



CAREFULL: Do not store the magnet near the MiniHOND transmitter since it can accidentally turn it ON discharging the batteries.

IMPORTANT: If the magnet switch is broken or the magnet lost the transmitter may be turned ON and OFF by unscrewing the lid.

If the switch is broken during the hunt, the equipment will not stop operating due to an intelligent error control of the transmitter.

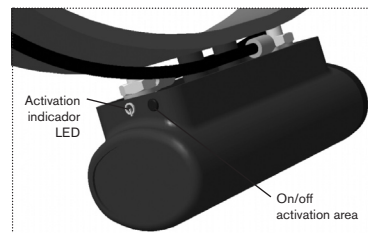


Fig. 2. On/off activation area

Regular Operation (Tracking)

The MiniHOND transmitter comes with a magnet switch located on one of the sides that allows to turn ON and OFF the transmitter with a magnet without opening the battery cover lid.

Technical characteristics

Batteries	3 volts (2x LR6 "AAA")
PRE	<10 mW
Radio Frequency	433,050 - 434,790 MHz
Temperature	-30 to 50°
Storage temperature	-40° to -70°
Protection Index	IP 67
Weight	60gr (batteries included)
Dimensions	25x54x26 mm
Pulsed signal	50ms each 1,2 seconds

Declaration of conformity

(according to ISO/IEC Guide 22 y EN 45015)

Manufacturer's Name

TinyTronic S.L

Manufacturer's Address

C/ Batista i Roca, 6 - 8 1ª Planta
08302 MATARÓ Barcelona
(Spain)

declares that the product,

Product Name: Transmitter MiniHOND

Model: MiniHOND

Product options: All,

**complies with the essential requirements of Article 3 of the R&TTE 1995/5/
EC Directive, if used for its intended use and that the following standards
has been applied:**

- > Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2 of the R&TTE Directive)
Harmonised standards applied: EN 300 220-3 v1.1.1 (2000-09)
 - > Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b of the R&TTE Directive)
Harmonised standards applied: EN 301 489-1 v1.3.1 (2001-09)
Harmonised standards applied: EN 301 489-3 v1.2.1 (2002-08)
- > Health and safety requirements (Article 3.1.a of the R&TTE Directive)
Harmonised standards applied: EN 60950-1/1995

A. López

C.E.O

Mataró, 01.08.2007



GUARANTEE General Terms of sale

TinyTronic, S.L., guarantees correct operation of the unit against all manufacturing defects for a period of 2 years.

- > Proof of purchase must be presented when making any claim.
- > The guarantee does not include damage caused by incorrect transport, unauthorised use or manipulation.
- > Neither does it cover damage caused by electrical shock, fire, etc.

TinyTronic guarantees that its radio location and telemetry units are free of labour and material defects for 2 years from the date of purchase.

The guarantee is only effective for the original owner.

In the event of malfunction during the guarantee period for the units, Tinytronic SL will cover 50% of the cost of transport, the remaining 50% being at the customer's expense.

If a product is defective, TinyLoc will repair or replace it free of charge during the guarantee period.

TinyLoc is not responsible for any damage caused by incorrect use, physical damage or normal wear of its products.

Under no circumstances will TinyLoc be responsible for injury or loss of animals.

NOTE: Should a possible malfunction be detected, TinyLoc recommends not using the device to ensure the safety of your animal and to contact them immediately.

Customers who are using a radio-tracking unit for the first time, should carry out a few tests to familiarise themselves with the operation of the system.

TinyTronic

MiniHOND

Bedienungsanleitung

Customer service
T. +34 902 444 232
sales@tinyloc.com

Einsetzen Batterien

Der Sender MiniHOND wird von zwei Alkalibatterien des Typs AAA betrieben. Wie auf der Zeichnung (Abb. 1).

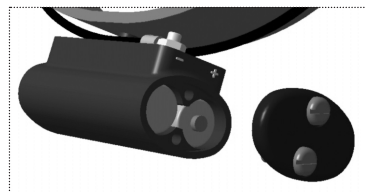


Fig. 1. Batteriepolariät

Lebensdauer der Batterien

Im Normalbetrieb beträgt die Autonomie des Senders 720 Std. (30 Tage) und bei niedrigem Batteriezustand 120 Std. (5 Tage).

Wann müssen die Batterien ersetzt werden?

Anhand des intelligenten Systems zur Erkennung des niedrigen Batteriezustands zeigt der Sender MiniHOND an, in welchem Moment die Batterien ersetzt werden müssen, bevor es zu einem Leistungsverlust des Signals kommen kann.

Der niedrige Batteriezustand wird angezeigt, indem der Sender HOND alle drei Sekunden zwei aufeinanderfolgende akustische Signale (zwei Piepstone) aussendet.

WICHTIG! Es wird empfohlen, die Batterien sofort zu ersetzen, sobald ein niedriger Batteriezustand festgestellt wird, um die maximale Leistung des Senders jederzeit zu gewährleisten.

HINWEIS: Es wird empfohlen, die Batterien zu entnehmen, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum (2 Monate) nicht benutzt wird, da es anderenfalls zu einer vollständigen Entladung der Batterien kommen kann.

Antennen

Vom Benutzer auswechselbare Antennen.

Die Antennen können infolge des Gebrauchs beschädigt werden. Sie lassen sich jedoch einfach abschrauben und ersetzen.

Ein-/Ausschalten des Senders

Der Sender ist mit einem Magnetschalter ausgerüstet, der sich im Bereich der Aktivierung/Deaktivierung befindet, mit dem der Sender ein- und ausgeschaltet werden kann, ohne dass die Abdeckung des Batteriefachs geöffnet und geschlossen werden muss.

Einschalten

Mit eingesetzten Batterien und bei ausgeschaltetem Sender kann dieser folgendermaßen eingeschaltet werden:

- > Im Bereich der Aktivierung/Deaktivierung einen Magnet platzieren (siehe Abb. 2).
- > Die LED leuchtet zwei Sekunden lang auf und es erfolgt ein Impuls von 1 Sekunde (Piepston), der die korrekte Aktivierung anzeigt.
- > Magnet entfernen und an einem sicheren Ort aufbewahren.

Ausschalten

Bei eingeschaltetem Sender dieselben Schritte durchführen wie beim Einschaltvorgang:

- > Im Bereich der Aktivierung/Deaktivierung einen Magnet platzieren (siehe Abb. 2).
- > Die LED leuchtet zwei Sekunden lang auf und der Sender wird **AUSGESCHALTET**, wobei die korrekte Deaktivierung angezeigt wird.
- > Magnet entfernen und an einem sicheren Ort aufbewahren.



ACHTUNG! Magnet nicht in der Nähe des Senders aufbewahren, da es sonst zu einer unbeabsichtigten Aktivierung kommen könnte.

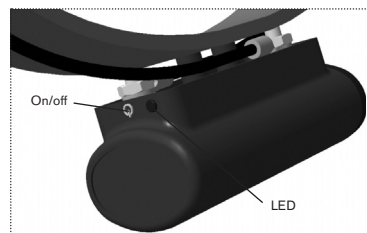


Fig. 2. On/off

Normalbetrieb (Tracking)

Wenn der HOND Sender eingeschaltet ist, sendet Er einen Impuls von 50ms jede 1,2 Sekunden. Der Impuls und die Beleuchtung von der LED sind so aufeinander abgestimmt, dass der Betreiber sehr leicht überprüfen kann ob das Gerät eingeschaltet ist. Auch die LED könnte Ihnen bei der Nachtsuche behilflich sein.

Technische Daten

Spannungsversorgung	3 volt (2x LR6 "AAA")
PRE	<10 mW
Funkfrequenz	433,050 - 434,790 MHz
Betriebstemperatur	-20 / 50°
Lagertemperatur	-40° / -70°
Schutzindex	IP 67
Gewicht	60gr g inkl. Batterien
Abmessungen	25x54x26 mm
Impulssignal	50ms alle 1,2 s

Der Hersteller Tinytronic S.L. erklärt in eigener Verantwortung, dass dieses Gerät die Bestimmungen der Richtlinie 99/05/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 1999, die mittels königlichem Dekret 1890/2000 vom 20. November auf die spanische Gesetzgebung übertragen wurden, erfüllt.

Declaration of conformity

(according to ISO/IEC Guide 22 y EN 45015)

Manufacturer's Name

TinyTronic S.L

Manufacturer's Address

C/ Batista i Roca, 6 - 8 1ª Planta
08302 MATARÓ Barcelona
(Spain)

declares that the product,

Product Name: Transmitter MinHOND

Model: MiniHOND

Product options: All,

**complies with the essential requirements of Article 3 of the R&TTE 1995/5/
EC Directive, if used for its intended use and that the following standards
has been applied:**

- > Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2 of the R&TTE Directive)
Harmonised standards applied: EN 300 220-3 v1.1.1 (2000-09)
 - > Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b of the R&TTE Directive)
Harmonised standards applied: EN 301 489-1 v1.3.1 (2001-09)
Harmonised standards applied: EN 301 489-3 v1.2.1 (2002-08)
- > Health and safety requirements (Article 3.1.a of the R&TTE Directive)
Harmonised standards applied: EN 60950-1/1995

A. López

C.E.O

Mataró, 01.08.2007



GARANTIE Allgemeine Verkaufsbedingungen

TinyTronic, S.L. gewährleistet den Betrieb des Geräts ohne jeglichen Herstellungsfehler für einen Zeitraum von 2 Jahren.

- > Die Kaufquittung ist für jegliche Beanstandung unerlässlich.
- > Von der Garantie ausgeschlossen sind Transportschäden sowie Schäden infolge von unsachgemäßem oder zweckfremdem Gebrauch.

Während zwei Jahren ab Kaufdatum gewährleistet das Unternehmen TinyTronic, dass seine Funkortungs- und Telemetriegeräte weder Herstellungs- noch Materialfehler aufweisen. Die Garantie gilt nur für den ursprünglichen Eigentümer.

Im Fall von Schäden an den Geräten während des Garantiezeitraums übernimmt TinyTronic S.L. 50% der Versandkosten. Die übrigen 50% der Versandkosten gehen zu Lasten des Kunden.

Sollte ein Produkt in mangelhaftem Zustand ausgeliefert werden, wird dieses innerhalb des Garantiezeitraums bei TinyLoc kostenlos repariert oder ersetzt. Bei Schäden infolge von unsachgemäßem Gebrauch, Sachschäden oder der üblichen Abnutzung des Produkts lehnt das Unternehmen jedoch jegliche Haftung ab.

TinyLoc haftet keinesfalls für Schäden an Tieren oder für deren Verlust.

HINWEIS: TinyLoc empfiehlt, sich im Fall eines möglicherweise unkorrekten Betriebs des Geräts mit dem Unternehmen in Kontakt zu setzen und das Gerät zur Sicherheit des Tieres nicht mehr benutzen.

Stempel TinyTronic

MiniHOND

Manuel utilisation

Égards au cliente
T. +34 902 444 232
sales@tinyloc.com

Insertion de piles

Le transmetteur MiniHOND est alimenté avec deux piles alcalines de type AAA. On doit respecter la polarité indiquée sur le dessin. (Fig.1.).

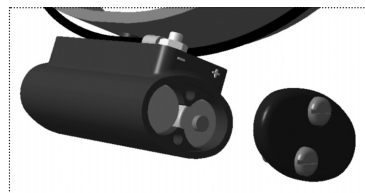


Fig. 1. Polarité

Durée des piles

Fonctionnement Normal > 724 heures (30 jours)

Dés Réception su signal pide basse > 120 heures (5 jours)

Quand on devra remplacer la batterie?

Por le système intelligent de détection de pile basse le transmetteur HOND l'indique dans quel moment doivent se remplacer les piles, dont peut se produire une perte de puissance dans le signal.

L'indication de pile basse est effectuée par l'émission pour le transmetteur MiniHOND de deux impulsions continues (pip-pip) chaque 3 seconds. **En pile basse, pour augmenter l'autonomie du transmetteur dans des situations de perte de l'animal se on automatiquement tones la factons de détection.**

IMPORTANT: On recommande de remplacer les batteries le plus rapidement possible des le signal pile basse, de cette manière nous assurons toujours la puissance maximale du transmetteur.

NOTE: On recommande d'extraire les piles si on n'utiliser l'équipement pendant une longue période de temps (2 mois).

Recommandation tres importante

L'usager peut remplacer les antennes lui-même.

Lorsque vous refermez le capot du logement des piles, vous devez prendre 2 précautions pour assurer l'étanchéité. Sans quoi vous risquez des pénétrations d'humidité et la détérioration définitive du transmetteur:

- 1- Vérifier que le capot est bien en place dans son logement
- 2- Serrer fortement la vis du capot.

Allumage/Arrêt du Transmetteur

Le transmetteur est pourvu d'un interrupteur magnétique situé dans la zone d'activation/désamorçage et qui permet de l'allumer ou l'éteindre, sans enlever le couvercle des piles.

Mise en marche

Avec les piles insérées, le capot fortement vissé et le transmetteur éteint:

- > Approcher un aimant dans la zone d'activation/désamorçage (voir Fig.2).
- > Pendant deux secondes le LED clignotera 2 fois pour confirmer l'activation correcte (pip-pip)
- > Écarter et garder l'aimant dans un lieu

Extinction

Avec le transmetteur en fonctionnement, on renouvelle la même opération que pour la mise en marche:

- > Le LED clignotera 3 fois pour confirmer
- > Séparer et garder l'aimant dans un lieu sûr.



PRÉCAUTION: Ne maintenez pas l'aimant près du transmetteur car il pourrait se produire l'activation automatique de celui-ci et une perte de capacité des piles.

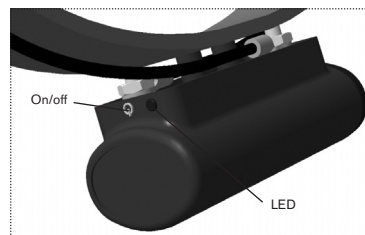


Fig. 2. On/off

IMPORTANT: En cas rupture du contact d'allumage, ou de perte de l'aimant, l'activation devra être manuelle en extrayant les piles et on les insérant à nouveau, ce qui provoque l'allumage.

Si la rupture se produisait pendant la chasse, l'équipement ne cesserait de fonctionner à aucun moment grâce au système intelligent de contrôle d'erreurs du transmetteur.

Fonctionnement normal (Tracking)

Quand le transmetteur fonctionne, il envoie une impulsion de 50 ms chaque 1,2 secondes, avec allumage de LED, de cette manière il peut facilement être vérifié que l'équipement est en fonctionnement.

Declaration of conformity

(according to ISO/IEC Guide 22 y EN 45015)

Manufacturer's Name

TinyTronic S.L

Manufacturer's Address

C/ Batista i Roca, 6 - 8 1^a Planta
08302 MATARÓ Barcelona
(Spain)

declares that the product,

Product Name: Transmitter MiniHOND

Model: MiniHOND

Product options: All,

**complies with the essential requirements of Article 3 of the R&TTE 1995/5/
EC Directive, if used for its intended use and that the following standards
has been applied:**

> Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2 of the R&TTE Directive)

Harmonised standards applied: EN 300 220-3 v1.1.1 (2000-09)

> Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b of the R&TTE Directive)

Harmonised standards applied: EN 301 489-1 v1.3.1 (2001-09)

Harmonised standards applied: EN 301 489-3 v1.2.1 (2002-08)

> Health and safety requirements (Article 3.1.a of the R&TTE Directive)

Harmonised standards applied: EN 60950-1/1995

A. López

C.E.O

Mataró, 01.08.2007



GARANTIE

Conditions Generales de vente

TinyTronic, S.L.,garanti le fonctionnement de l'équipe contre tout défaut de fabrication, pendant un (2) annés.

> C'est condition indispensable joindre la facture commerciale pour faire la réclamation

> La garantie ne comprend pas les dégâts causés par le transport, mauvaise utilisation ou manipulation indue.

> Elle ne couvre non plus les dommages dus aux décharges électriques, feu, etc.

TinyLoc garanti pendant 2 années pour l'émetteur et 2 années pour le récepteur, depuis la date d'achat, que ses équipements de localisation par radio et télémétrie manque de défauts de main d'oeuvre et matériels.

La garantie est effective seulement pour le propriétaire original.

Si un produit est défectueux, TinyLoc fera la réparation sans coût, pendant la durée de garantie.

La garantie ne couvre pas les dommages provoqués par une mauvaise utilisation, des dommages physiques ou par la détérioration due à l'utilisation habituelle des produits.

Sous aucune circonstance TinyLoc sera responsable des dommages ou les pertes des animaux.

NOTE: TinyLoc conseille aussi que lors de la détection d'un possible mauvais fonctionnement du équipement, nous contacter et n'utiliser pas l'appareil, par sécurité de vos animaux.

Pour les personnes qui utilisent un équipement de localisation par radio pour la première fois, nous recommandons faire quelques essais auparavant, pour se familiariser avec les système.

Sous aucune circonstance TinyLoc ne sera pas responsable des dommages ou les pertes des animaux..

TinyTronic

MiniHOND

Manuale di istruzioni

Assistenza clienti
T. +34 902 444 232
sales@tinyloc.com



**NON CORTOCIRCUITARE
LA PILA**

Inserimento delle pile

Il trasmettitore MiniHOND è alimentato con due pile alcaline di tipo AAA. Si deve rispettare la polarità indicata nel disegno (Fig.1.)

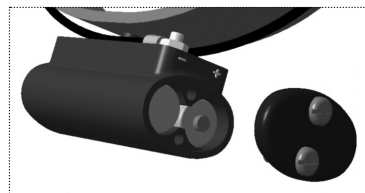


Figura 1. Polarità batterie

Durata delle pile

Le ore di autonomia del trasmettitore con un funzionamento normale sono 720 (30 giorni) e con le pile basse 120 (5 giorni).

Quando occorre sostituire le pile?

Mediante il sistema intelligente di intercettazione di pila scarica, il trasmettitore MiniHOND vi indica quando occorre sostituire le pile, prima che si possa produrre una perdita di potenza nel segnale.

Per indicare che la pila si sta scaricando il trasmettitore MiniHOND emette due suoni continui (beep-beep) ogni 3 secondi.

IMPORTANTE: Si raccomanda di sostituire le pile non appena ci venga indicato che stanno per scaricarsi; in questo modo, garantiamo sempre la massima potenza del trasmettitore.

NOTA: Si raccomanda di estrarre le pile se l'apparecchio non verrà utilizzato per un lungo periodo di tempo (2 mesi), visto che le pile si potrebbero scaricare completamente.

Antenne

Antenne sostituibili dall'utente.

Poiché le antenne si possono deteriorare per via dell'uso, queste si possono sostituire; per cambiarle basta soltanto svitarle con l'aiuto di una chiave.

Accensione/Spegnimento del trasmettitore

Il trasmettitore è provvisto di un interruttore magnetico situato nella zona di attivazione /disattivazione, mediante il quale si potrà accendere e spegnere il trasmettitore senza dover aprire e chiudere l'alloggiamento delle pile.

Accensione

Con le pile inserite e il trasmettitore spento, si può procedere ad accenderlo nel seguente modo:

- > Collocare un magnete nella zona di attivazione/disattivazione (vedi Fig.2).
- > Durante due secondi il LED si accenderà ed emetterà un beep di 1 secondo, indicando la corretta attivazione.
- > Togliere il magnete e conservarlo in un luogo sicuro.

Spegnimento

Con il trasmettitore in funzionamento, si realizza la stessa operazione effettuata per l'accensione.

- > Collocare un magnete nella zona di attivazione/disattivazione (vedi Fig.2).
- > Il LED si accenderà durante due secondi e poi SI SPEGNERÀ, indicando la corretta sconnessione.
- > Togliere il magnete e conservarlo in un luogo sicuro.

AVVERTENZA: Non conservare il magnete vicino al trasmettitore in quanto si potrebbe produrre un'attivazione accidentale.

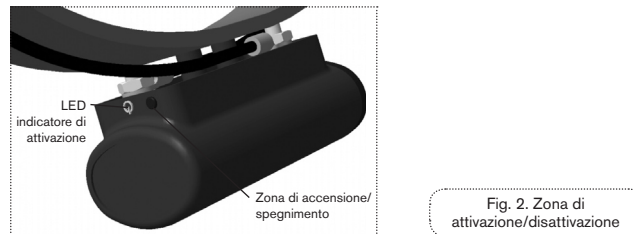


Fig. 2. Zona di attivazione/disattivazione

Funzionamento Normale (Tracking)

Quando il trasmettitore entra in funzionamento, invia un suono di 50ms ogni 1,2 secondi. Il suono coincide con l'accensione del LED; in questo modo si può verificare facilmente che l'apparecchio è in funzionamento ed è inoltre di grande aiuto per le intercettazioni notturne o a bassa luminosità.

Caratteristiche tecniche

Alimentazione	3 volt (2x LR6 "AAA")
PRE	<10 mW
Frequenza radio	433,050 - 434,790 MHz
Temperatura di funzionamento	-20 a 50°
Temperatura di stoccaggio	-40° a 70°
Indice di protezione	IP 67
Peso	60gr con pile
Dimensioni	25x54x26 mm
Segnale pulsante	di 50ms ogni 1,2 secondi

Il fabbricante Tinytronic S.L dichiara, sotto sua responsabilità, che questo apparecchio è in regola con quanto disposto nella Direttiva 99/05/CE, del Parlamento Europeo e del Consiglio del 9 marzo 1999, trasposta nella legislazione spagnola mediante il Real Decreto 1890/2000, del 20 novembre.

Declaration of conformity

(according to ISO/IEC Guide 22 y EN 45015)

Manufacturer's Name

TinyTronic S.L

Manufacturer's Address

C/ Batista i Roca, 6 - 8 1ª Planta
08302 MATARÓ Barcelona
(Spain)

declares that the product,

Product Name: Transmitter MiniHOND

Model: MiniHOND

Product options: All,

**complies with the essential requirements of Article 3 of the R&TTE 1995/5/
EC Directive, if used for its intended use and that the following standards
has been applied:**

- > Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2 of the R&TTE Directive)
Harmonised standards applied: EN 300 220-3 v1.1.1 (2000-09)
- > Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b of the R&TTE Directive)
Harmonised standards applied: EN 301 489-1 v1.3.1 (2001-09)
Harmonised standards applied: EN 301 489-3 v1.2.1 (2002-08)
- > Health and safety requirements (Article 3.1.a of the R&TTE Directive)
Harmonised standards applied: EN 60950-1/1995

A. López

C.E.O

Mataró, 01.08.2007



GARANZIA E CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

TinyTronic, S.L., garantisce il funzionamento dell'apparecchio contro ogni difetto di fabbricazione, per un periodo di 2 anni.

- > Per qualsiasi reclamo, è indispensabile disporre della fattura di acquisto.
- > La garanzia non include danni causati dal trasporto, uso improprio o manipolazione indebita.
- > Né copre danni causati da scariche elettriche, fuoco, ecc.

TinyTronic garantisce, per i 2 anni successivi alla data di acquisto, che i suoi apparecchi di radio localizzazione e telemetria siano privi di difetti di mano d'opera e materiali. La garanzia è valida soltanto per il proprietario originale.

In caso di avaria durante il periodo di garanzia dell'apparecchio, Tinytronic coprirà soltanto il 50% delle spese di spedizione, mentre il restante 50% andrà a carico del cliente.

Se un prodotto risulta difettoso, TinyLoc provvederà a ripararlo o sostituirlo senza alcun addebito, durante il periodo di validità della garanzia. L'azienda non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni provocati da un uso improprio o dal logorio dovuto al comune utilizzo dei prodotti.

In nessuna circostanza TinyLoc sarà responsabile di eventuali danni o smarrimenti degli animali.

NOTA: Se rilevate un possibile malfunzionamento dell'apparecchio, TinyLoc vi consiglia di mettervi in contatto con la nostra azienda e di non utilizzare l'apparecchio per la sicurezza del vostro animale.

Per coloro che utilizzano un dispositivo di radio localizzazione per la prima volta, raccomandiamo di familiarizzarsi con il sistema eseguendo diverse prove prima dell'uso.



TinyTronic S.L
Manufacturer's Address
C/ Batista i Roca, 6 - 8 1ª Planta
08302 MATARÓ Barcelona (Spain)

 **TinyTronic, sl**

Radio location & Telemetry systems

C.I.F :B 6 2 6 1 4 3 2 6
C/Batista i Roca, 8, 1ªPlanta
08302 MATARÓ -Barcelona-
Telf.: 9 3 7 9 0 7 9 7 1

Fecha:

Nº de serie:

Modelo:

Más información en /
More information/

info@tinyloc.com

www.tinyloc.com